

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова науково-методичної  
ради НУВГП

\_\_\_\_\_ Олег ЛАГОДНЮК

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020

**06-09-14S**

**СИЛАБУС**

навчальної дисципліни

**SYLLABUS**

<b>Друга іноземна мова (польська)</b>		<b>Second Foreign Language (Polish)</b>
Шифр за ОП	<b>ЗП5</b>	Code in Educational Program
Освітній рівень: <b>бакалаврський (перший)</b>		Educational level: <b>Bachelor's (first)</b>
Галузь знань <b>Управління та адміністрування</b>	<b>07</b>	Field of knowledge <b>Management and Administration</b>
Спеціальність <b>Фінанси, банківська справа та страхування</b>	<b>072</b>	Field of study <b>Finance, Banking and Insurance</b>
Освітня програма: <b>Фінанси, банківська справа та страхування</b>		Educational Program: <b>Finance, Banking and Insurance</b>

Силабус навчальної дисципліни Друга іноземна мова (польська) для здобувачів вищої освіти ступеня «бакалавр», які навчаються за освітньо-професійною програмою Фінанси, банківська справа та страхування, за спеціальністю 072 Фінанси, банківська справа та страхування. Рівне. НУВГП. 2020. 15 стор.

ОПП на сайті університету: <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/18665>

Розробник силабуса:

Тимощук Тетяна Олексіївна,  
старший викладач кафедри іноземних мов

Керівник освітньої програми:

Мельник Лариса Михайлівна,  
к.е.н., доцент, доцент кафедри фінансів та економіки природокористування  
НУВГП

Силабус схвалений на засіданні кафедри

Протокол № 6 від “19” листопада 2020 року

В.о. завідувача кафедри іноземних мов:

Купчик Лариса Євгенівна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри  
іноземних мов

Схвалено науково-методичною радою з якості ННІЕМ

Протокол № \_\_\_\_ від “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ року

Голова науково-методичної ради з якості ННІЕМ:

Ковшун Наталія Едуардівна,  
доктор економічних наук, професор

СЗ №-5345 в ЕДО.

©Тимощук Т.О., 2020

© НУВГП, 2020

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ\*

Ступінь вищої освіти	бакалавр
Освітня програма	Фінанси, банківська справа та страхування
Спеціальність	072 Фінанси, банківська справа та страхування
Рік навчання, семестр	3-й рік навчання, 5-й семестр
Кількість кредитів	3 кредити ЄКТС
Лекції:	-
Практичні заняття:	30 год. - денна ф. н. / 8 год. – заочна ф. н.
Самостійна робота:	60 год. - денна ф. н. / 82 год. – заочна ф. н.
Курсова робота:	-
Форма навчання	денна / заочна
Форма підсумкового контролю	залік
Мова викладання	польська

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА\*

### ПРОФАЙЛ ЛЕКТОРА

Лектор



***Тимошук Тетяна Олексіївна***

***старший викладач кафедри іноземних мов***

Вікіситет

<https://cutt.ly/whwQKlf>

ORCID

[support@verify.orcid.org](mailto:support@verify.orcid.org)

[t.o.tymoshchuk@nuwm.edu.ua](mailto:t.o.tymoshchuk@nuwm.edu.ua)

Як комунікувати

<https://exam.nuwm.edu.ua/mod/forum/view.php?id=40448>

## ПРО ДИСЦИПЛІНУ

Анотація  
навчальної  
дисципліни,  
в т.ч. мета та цілі

Знання іноземних мов є сьогодні обов'язковою умовою формування професійної компетентності та важливою передумовою академічної та професійної мобільності студентів. Курс польської мови як другої іноземної розрахований на студентів, які раніше не вивчали мови. Він передбачає комплексне навчання польської мови в усіх її аспектах в рамках компетентнісного підходу. Передбачено досягнення рівня A1 відповідно до дескрипторів, визначених у Загальноєвропейських

рекомендаціях з мовної освіти. Курс польської мови носить міждисциплінарний характер та є одним із способів поєднання курсів гуманітарного циклу із дисциплінами фахової підготовки студентів.

Мета навчання – формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійної компетентності студентів в рамках комунікативного та компетентнісно-орієнтованого підходів до навчання, формування інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення з послідовним удосконаленням кожного окремого виду мовленнєвої діяльності; забезпечення практичного володіння польською мовою як засобом усного і письмового спілкування.

Основними цілями вивчення дисципліни «Друга іноземна мова» (польська) (рівень володіння мовою – A1) є:

- набуття навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі визначеної тематики, зумовленої потребами оволодіння новою інформацією через іноземні джерела;
- розвиток навичок усного (монологічного та діалогічного) мовлення у межах побутової, академічної, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики визначеного рівня;
- розвиток навичок читання, письма та перекладу з іноземної мови на рідну текстів загального характеру;
- розвиток пізнавальних інтересів студентів, сприяння розширенню їх професійних можливостей у сфері майбутньої діяльності.

Посилання на розміщення навчальної дисципліни на навчальній платформі Moodle

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139>

Компетентності

Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (польська)» формує такі загальні компетентності:

- ЗК2. Здатність застосовувати отримані знання на практиці.
- ЗК4. Здатність спілкуватися рідною та іноземною мовами як усно, так і письмово.
- ЗК5. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК6. Здатність здобувати нові знання.

Програмні результати навчання

- РН12. Володіти та застосовувати знання іноземної мови для формування ділових паперів і спілкування у професійній діяльності.
- РН13. Вміти пояснювати інформацію, ідеї, проблеми, рішення та власний досвід користувачам фінансової інформації.
- РН15. Вміти застосовувати здобуті знання для вирішення завдань прикладного характеру у сфері фінансів, банківської справи та страхування.

Перелік соціальних, «м'яких» навичок (soft skills)

Складові даної навчальної дисципліни спрямовані також на формування соціальних навичок (т. з. soft skills - «м'яких» навичок), які є необхідними для сучасної молоді, для того, щоб бути конкурентоспроможними на сучасному ринку праці, як вітчизняному, так і міжнародному. Це зокрема такі навички як:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– гнучкість / здібність адаптуватись;</li> <li>– навички спілкування;</li> <li>– уміння вирішувати проблемні ситуації;</li> <li>– креативність;</li> <li>– навички міжособистісних відносин;</li> <li>– вміння працювати в команді.</li> </ul>
Методи, технології навчання та викладання	<p>Для забезпечення повноцінної та ефективної організації діяльності студентів із оволодіння іншомовною діяльністю застосовуються сучасні інноваційні технології: традиційні технології, що включають в себе пояснювально-ілюстративне навчання, технологія формування творчої особистості; ігрові технології; технологія комунікативного навчання іншомовної культури; технологія індивідуального навчання. Використовуються інтерактивні технології навчання, сутність яких полягає у тому, що навчальний процес відбувається за умови постійної, активної взаємодії всіх учасників.</p> <p>Пропонованими є такі інтерактивні методи навчання: презентація, тематичні бесіди, інтерв'ю, рольові та ділові ігри, мовна гра «Wirujące grupy» («Вихрові групи» або «Мереживна пилка»), гра «Łożysko kulkowe» («Кульковий підшипник»), створення сітки думок (mind-map), мозковий штурм (brainstorming), асоціограма, спілкування електронною поштою та соціальні мережі.</p> <p>На практичних заняттях використовуються ілюстративні матеріали, роздавальний матеріал, ПК, ноутбук, чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет, бібліотечні та Інтернет ресурси, аудіо- та відеоматеріали іноземною мовою, навчальні посібники. Студенти працюють з методичним матеріалом, підготовленим викладачем: методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни для роботи на занятті та самостійної роботи.</p>
Засоби навчання	

### СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практичні заняття – 30 год	Самостійна робота – 60 год
<b>РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 12.1</b>	
<p>Засвоїти формули знайомства польською мовою. Познайомитися з ввічливими формами у спілкуванні. Вміти налагодити перші контакти з учасниками групи. Вміти робити запит та надавати особисту інформацію. Навчитися вести діалог в межах теми. Ознайомитися з особливостями фонетики польської мови. Знати польський алфавіт. Навчитися вірно вимовляти звуки, робити наголос у слові, читати, писати в межах теми. Ознайомитися з особливостями вживання іменників та прикметників у польській мові. Вірно вживати іменники та прикметники в називному відмінку однини. Знати вказівні займенники ten, ta, to та особові займенники в називному відмінку. Вміти відмінювати дієслово «być» («бути») в теперішньому часі.</p>	
Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати)	<p>Ознайомитися з методичними вказівками до курсу «Друга іноземна мова (польська)».</p> <p>Виконувати фонетичні вправи. Слухати аудіозаписи вправ та діалогічних текстів польською мовою.</p> <p>Читати зразки діалогічних текстів за темою.</p> <p>Підготувати діалоги за зразком.</p> <p>Виконувати тренувальні вправи для засвоєння граматичного матеріалу.</p>
Методи та технології навчання	Пояснювально-ілюстративне навчання, рольова гра, «мозковий штурм», асоціограма.

Засоби навчання	Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни, ілюстративні матеріали, роздавальний матеріал, ПК, ноутбук, чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет.
<b>РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 12.2; РН 13</b>	
Знати лексику до теми «Анкета. Я - студент». Навчитися представляти себе та своїх друзів під час знайомства. Засвоїти назви національностей та професій, країн Європи. Вміти запросити в гості та зробити презентацію своїх друзів. Навчитися писати електронний лист про друга та розповідь про себе на блозі. Вірно вживати іменники та прикметники в орудному відмінку. Знати особові займенники в орудному відмінку. Вміти відмінювати дієслова 1-ї (-ę, -esz), та 3-ї (-am, -asz) дієвідмін. Знати особливості вживання дієслів зі зворотним займенником się.	
Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати)	Слухати аудіозаписи вправ та діалогічних текстів польською мовою. Читати з повним розумінням короткі тексти за темою. Написати електронний лист про друга та розповідь про себе на блозі. Підготувати презентацію про своїх друзів. Підготуватися до ведення полілога «Запрошення в гості». Виконувати тренувальні вправи для засвоєння граматичного матеріалу.
Методи та технології навчання	Рольова гра, асоціограма, гра «Łożysko kulkowe» (Кульковий підшипник»), спілкування електронною поштою, соціальні мережі.
Засоби навчання	Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни, ілюстративні матеріали, роздавальний матеріал, ПК, ноутбук, чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет.

<b>РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 12.3; РН 13</b>	
Засвоїти лексику до теми «Заняття на дозвіллі». Вміти вести розмову про заняття на дозвіллі. Вміти проводити опитування громадської думки про вільний час, улюблені заняття. Навчитися писати короткий твір про свій вільний час. Вміти пояснити причину свого захоплення вивченням іноземної мови. Навчитися писати коротке повідомлення про володіння мовами. Ознайомитися з категоріями істот і неістот. Вірно вживати знахідний відмінок однини іменників та прикметників. Навчитися вживати особові займенники в знахідному відмінку. Вміти відмінювати дієслова 2-ї (-ę, -isz/-ysz) та 3-ї (-em, -esz) дієвідмін. Навчитися вживати в бесіді прислівники.	
Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати)	Прослухати аудіозаписи фонетичних вправ та діалогічних текстів польською мовою. Читати з повним розумінням короткі тексти за темою. Підготуватися до рольової гри «Інтерв'ю». Написати короткий твір про свій вільний час. Написати коротке повідомлення про володіння мовами. Підготуватися до ведення полілога «Іноземні мови в нашому житті».

	Виконувати тренувальні вправи для засвоєння граматичного матеріалу.
Методи та технології навчання	Мозковий штурм (brainstorming), асоціограма, створення сітки думок (mind-map), рольова гра «Інтерв'ю», спілкування електронною поштою, через мережу Інтернет.
Засоби навчання	Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни, ілюстративні матеріали, роздавальний матеріал, ПК, ноутбук, чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет.

**За поточну (практичну)**

**складову оцінювання 30 балів**

**За модульний (теоретичний)**

**контроль знань, модуль 1 20 балів**

### **РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 12.4; РН 15**

Володіти лексиною до теми «Надання інформації про свою сім'ю». Навчитися надавати інформацію про свою сім'ю. Вміти висловлювати свої думки про роль сім'ї у житті людини.

Вміти написати електронне повідомлення про сімейний стан та газетний репортаж: Bez rodziny nie ma życia.

Навчитися робити усне повідомлення за темою.

Засвоїти лексику та навчитися здійснювати приватні та службові телефонні дзвінки.

Вірно вживати родовий відмінок однини іменників та прикметників. Вміти вживати особові займенники в родовому відмінку. Вміти вживати присвійні займенники з іменниками жіночого, чоловічого та середнього родів. Ознайомитися з класифікацією польських приголосних за ступенем твердості. Навчитися відмінювати неправильні дієслова iść і jechać.

Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати)

Слухати аудіозаписи фонетичних вправ та діалогічних текстів польською мовою.

Читати з повним розумінням короткі тексти за темою.

Написати польською мовою електронне повідомлення про сімейний стан.

Підготуватися до рольової гри «To moja rodzina».

Написати короткий газетний репортаж: Bez rodziny nie ma życia.

Підготувати усне повідомлення за темою.

Виконувати тренувальні вправи для засвоєння граматичного матеріалу.

Методи та технології навчання

Пояснювально-ілюстративне навчання, мозковий штурм (brainstorming), рольова гра «To moja rodzina», спілкування електронною поштою, через мережу Інтернет.

Засоби навчання

Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни, ілюстративні матеріали, роздавальний матеріал, ПК, ноутбук, чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет.

### **РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 12.5; РН 15**

Засвоїти лексичний мінімум до теми «Призначення зустрічі. Культурна програма. Відомі поляки».

Навчитися призначати ділову зустріч. Вміти запрошувати на побачення, пропонувати культурну програму. Вміти ввічливо відхилити запрошення.

Познайомитися з видатними людьми Польщі.

Навчитися робити презентацію польською мовою.



Вірно вживати прийменники зі знахідним відмінком. Вірно вживати прийменники з родовим відмінком. Pozнайти з конструкціями «Іменник + прийменник + іменник». Вміти відмінювати вказівні займенників в різних відмінках.	
Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати)	<p>Познайти з фразами, які допоможуть домовитися про зустріч зі співрозмовником.</p> <p>Прочитати і прослухати в аудіозапису діалогічний текст.</p> <p>Підготуватися до ведення діалогу про можливу зустріч і культурну програму «Do kina? Na koncert? A może do teatru?».</p> <p>Написати електронне повідомлення про прийняття чи відхилення запрошення.</p> <p>Читати короткі тексти про відомих поляків «Wybitni Polacy».</p> <p>Ознайти зразками структури та лексичними кліше для представлення презентації.</p> <p>Підготувати презентацію про одну з видатних постатей Польщі.</p> <p>Виконувати усно та письмово тренувальні вправи для засвоєння граматичного матеріалу.</p>
Методи та технології навчання	Пояснювально-ілюстративне навчання, проектна методика, презентація, асоціограма, рольова гра «Może gdzieś się wybierzemy?», мовна гра «Wirujące grupy» («Вихрові групи»), спілкування електронною поштою, через мережу Інтернет.
Засоби навчання	Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни, ілюстративні матеріали, роздавальний матеріал, ПК, ноутбук, чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет.
<b>РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН 12.6; РН 13</b>	
<p>Навчитися надавати та отримувати інформацію про місто чи село. Вміти обмінюватися інформацією про місце народження, проживання та сімейний стан.</p> <p>Володіти інформацією про визначні місця Польщі. Вміти робити презентацію в рамках проекту.</p> <p>Володіти інформацією про столицю Польщі. Знати легенду про заснування Варшави. Знати та вміти розповісти легенду «O Smoku Wawelskim».</p> <p>Навчитися призначати місце зустрічі, описувати місцевість.</p> <p>Вірно вживати іменники та прикметники в місцевому відмінку однини. Вміти вживати іменники та прикметники в давальному відмінку однини.</p> <p>Навчитися повідомляти про події в минулому часі. Вміти відмінювати дієслова у минулому часі. Навчитися вживати неправильне дієслово iść у минулому часі.</p>	
Види навчальної роботи студента (що студенти повинні виконати)	<p>Познайти з лексику до теми, яка допоможе у розмові зі співрозмовником.</p> <p>Підготуватися до ведення діалогу – обміну інформацією про місце народження, проживання та сімейний стан.</p> <p>Прочитати пізнавальні тексти про столицю, міста, визначні місця Польщі.</p> <p>Підготувати презентацію, зацікавити та запропонувати відвідати одне з видатних місць Польщі.</p> <p>Написати коротке повідомлення про призначення місця зустрічі, описати місцевість.</p>



	Вивчити та розповісти друзям легенду «O Smoku Wawelskim». Виконувати усно та письмово тренувальні вправи для засвоєння граматичного матеріалу.
Методи та технології навчання	Проектна методика, мозковий шторм (brainstorming), створення сітки думок (mind-map), гра «Łożysko kulkowe» (Кульковий підшипник»), спілкування електронною поштою, через мережу Інтернет.
Засоби навчання	Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни, ілюстративні матеріали, роздавальний матеріал, ПК,, ноутбук, чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет.

<b>За поточну (практичну) складову оцінювання</b> <u>30</u> балів	<b>За модульний (теоретичний) контроль знань, модуль 2</b> <u>20</u> балів
<b>Усього за поточну (практичну) складову оцінювання, балів</b>	
<b>Усього за модульний (теоретичний) контроль знань, модуль 1, модуль 2, бали</b>	<b>40</b>
<b>Усього за дисципліну</b>	<b>100</b>

*\*для залікових дисциплін співвідношення поточного (практичного) та модульного (підсумкового) контролів - 60 та 40*

## ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

Тема 1. Witamy! Ласкаво просимо! Знайомство.		
Результати Навчання РН 12.1	Кількість годин: д. ф. н. – 6 з. ф. н. - 2	<a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139</a>
Опис теми	Привітання, знайомство. Імена та формули знайомства. Ввічливі форми у спілкуванні. Перші контакти з членами групи. Запит та надання особистої інформації. Фонетика польської мови. Польський алфавіт. Наголос. Вимова. Написання. Іменники та прикметники в польській мові. Називний відмінок однини. Вказівні займенники ten, ta, to. Особові займенники. Відмінювання дієслова «być» («бути»).	
Література	1. Тимошук Т. О. Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни «Друга іноземна мова (Польська мова)» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної форми навчання [Електронний ресурс]. Рівне : НУВГП, 2019. С. 5 – 20. 2. Малгожата Маєвська-Майєрс, Свен Дерінг. Самовчитель польської мови. Практичний курс. А 1 – В 1. Навчальний посібник – К: Методика, 2012. С. 13 – 30.	
Тема 2. Анкета. Я - студент. А хто ти? Jestem studentem. A kim ty jesteś?		
Результати навчання РН 12.2	Кількість годин: д. ф. н. – 4 з. ф. н. - 1	<a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139</a>
Опис теми	Представлення під час знайомства. Анкета. Назви національностей та професій. Країни Європи. Презентація своїх друзів. Запрошення в гості.	

	Написання електронного листа про друга. Розповідь про себе на блозі. Орудний відмінок однини іменників та прикметників у польській мові. Особові займенники в орудному відмінку. Відмінювання дієслів 1-ї (-ę, -esz), та 3-ї (-am, -asz) дієвідмін. Відмінювання дієслів зі зворотним займенником się.	
Література	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Тимошук Т. О. Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни «Друга іноземна мова (Польська мова)» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної форми навчання [Електронний ресурс]. Рівне : НУВГП, 2019. С. 20 - 32.</li><li>2. Малгожата Маєвська-Майєрс, Свен Дерінг. Самовчитель польської мови. Практичний курс. А 1 – В 1. Навчальний посібник – К: Методика, 2012. С. 31 - 44.</li></ol>	
<b>Тема 3. Заняття на дозвіллі. Кого знаєш? Чи добре знаєш польську?</b> <b>Mój czas wolny. Kogo znasz? Czy dobrze znasz polski?</b>		
Результати навчання РН 12.3	Кількість годин: д. ф. н. – 6 з. ф. н. - 1	<a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139</a>
Опис теми	Розмова про заняття на дозвіллі. Опитування громадської думки про вільний час, улюблені заняття. Написання твору про свій вільний час. Захоплення іноземними мовами. Польська мова серед інших слов'янських. Говоримо про важливість знання мови. Написання короткого повідомлення про володіння мовами. Категорії істот і неістот. Знахідний відмінок однини іменників та прикметників. Особові займенники в знахідному відмінку. Дієслова 2-ї (-ę, -isz/-ysz) та 3-ї (-em, -esz) дієвідмін. Прислівники.	
Література	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Тимошук Т. О. Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни «Друга іноземна мова (Польська мова)» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної форми навчання [Електронний ресурс]. Рівне : НУВГП, 2019. С. 32 - 42.</li><li>2. Малгожата Маєвська-Майєрс, Свен Дерінг. Самовчитель польської мови. Практичний курс. А 1 – В 1. Навчальний посібник – К: Методика, 2012. С. 45 - 58.</li></ol>	
<b>Тема 4. Надання інформації про свою сім'ю. Без родини немає життя. Informacja o rodzinie. Bez rodziny nie ma życia.</b>		
Результати навчання РН 12.4	Кількість годин: д. ф. н. – 4 з. ф. н. - 1	<a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139</a>
Опис теми	Надання інформації про свою сім'ю. Думки про роль сім'ї у житті людини. Написання електронного повідомлення про сімейний стан. Газетний репортаж: Bez rodziny nie ma życia. Телефонні дзвінки як можливість спілкування. Родовий відмінок однини іменників та прикметників. Вживання особових займенників в родовому відмінку. Вживання присвійних займенників у польській мові.	

	«Ступінь твердості» приголосних. Особливості відмінювання дієслів iść i jechać.	
Література	1. Тимошук Т. О. Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни «Друга іноземна мова (Польська мова)» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної форми навчання [Електронний ресурс]. Рівне : НУВГП, 2019. С. 42 - 50. 2. Малгожата Маєвська-Майєрс, Свен Дерінг. Самовчитель польської мови. Практичний курс. А 1 – В 1. Навчальний посібник – К: Методика, 2012. С. 59 - 72.	
<b>Тема 5. Призначення зустрічі. Культурна програма. Відомі поляки. Jak się umówić o spotkanie. Program kulturalny. Wybitni Polacy.</b>		
Результати навчання РН 12.5	Кількість годин: д. ф. н. – 4 з. ф. н. - 1	<a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139</a>
Опис теми	Як домовитися про зустріч. Робота. Запрошення на ділову зустріч, на побачення. Культурна програма. Do kina? Na koncert? A może do teatru? Відомі поляки. Фридерик Шопен. Прийменники зі знахідним відмінком. Прийменники з родовим відмінком. Конструкції «Іменник + прийменник + іменник». Відмінювання вказівних займенників.	
Література	1. Тимошук Т. О. Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни «Друга іноземна мова (Польська мова)» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної форми навчання [Електронний ресурс]. Рівне : НУВГП, 2019. С. 50 - 55. 2. Малгожата Маєвська-Майєрс, Свен Дерінг. Самовчитель польської мови. Практичний курс. А 1 – В 1. Навчальний посібник – К: Методика, 2012. С. 73 - 86.	
<b>Тема 6. Цікавимось визначними місцями Польщі. Місто, село. Польські міста. Interesujemy się zabytkami Polski. Miasto, wieś. Polskie miasta.</b>		
Результати навчання РН 12.6	Кількість годин: д. ф. н. – 6 з. ф. н. - 2	<a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=5139</a>
Опис теми	Місто, село. Інформація про місце народження, проживання та сімейний стан. Містами Польщі. Столиця Польщі. Легенда про заснування Варшави. Легенда «O Smoku Wawelskim». Місце зустрічі. Опис місцевості. Місцевий відмінок однини. Давальний відмінок однини. Минулий час дієслів. Відмінювання дієслів у минулому часі. Дієслово iść у минулому часі.	
Література	1. Тимошук Т. О. Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни «Друга іноземна мова (Польська мова)» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної форми навчання [Електронний ресурс]. Рівне : НУВГП, 2019. С. 55 - 64. 2. Малгожата Маєвська-Майєрс, Свен Дерінг. Самовчитель польської мови. Практичний курс. А 1 – В 1. Навчальний посібник – К: Методика, 2012. С. 89 - 100.	

### Методи оцінювання та структура оцінки

Види навчальної діяльності	Форми контролю знань, умінь та навичок	Оцінювання		
		Змістовий модуль 1		
		Тема 1	Тема 2	Тема 3
Активна участь у навчальній роботі на практичних заняттях. Систематичне виконання пропонованих завдань.	Вибіркове та фронтальне усне опитування, фронтальне опитування за карточками, тестами. Фронтальна перевірка виконання практичних завдань; оцінка активності студента у процесі занять, оригінальних рішень, уточнень і визначень, доповнень попередніх відповідей; рівень підготовки до заняття, рівень набутих знань та сформованості умінь і навичок.	5	3	3
Підготовлене усне мовлення (діалогічне, монологічне)	Рівень сформованості навичок усного мовлення (діалогічного, монологічного)	5	5	5
Виконання завдань для самостійного опрацювання				
Робота над індивідуальним чи груповим проектним завданням (підготовка презентації)	Контент презентацій і самі презентації		2	2
<b>Виконання модульних (контрольних) завдань</b>	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):	<b>МК 1</b>		
	- завдання множинного вибору, що контролюють граматичну правильність (15 завдань)	12		
	- завдання множинного вибору, що контролюють лексичну коректність (4 завдання)	6		
	- текстове завдання (пошук еквівалентів) (1 завдання)	2		
	<b>Всього за модульний контроль 1:</b>	<b>20 балів</b>		
<b>Всього за змістовий модуль 1:</b>		<b>50 балів</b>		
Види навчальної діяльності	Форми контролю знань, умінь та навичок	<b>Змістовий модуль 2</b>		

		Тема 1	Тема 2	Тема 3
Активна участь у навчальній роботі на практичних заняттях. Систематичне виконання пропонованих завдань.	Вибіркове та фронтальне усне опитування, фронтальне опитування за карточками, тестами. Фронтальна перевірка виконання практичних завдань; оцінка активності студента у процесі занять, оригінальних рішень, уточнень і визначень, доповнень попередніх відповідей; рівень підготовки до заняття, рівень набутих знань та сформованості умінь і навичок	5	3	3
Підготовлене усне мовлення (діалогічне, монологічне)	Рівень сформованості навичок усного мовлення (діалогічного, монологічного)	5	5	5
<b>Виконання завдань для самостійного опрацювання</b>				
Робота над індивідуальним чи груповим проектним завданням (підготовка презентації)	Контент презентацій і самі презентації проекту		2	2
	<b>Всього за модульний контроль 2:</b>	<b>20 балів</b>		
<b>Всього за змістовий модуль 1:</b>		<b>50 балів</b>		
<b>Всього за семестр:</b>		<b>100 балів</b>		

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

**Оцінювання з іноземної мови** проводиться за чотирма видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання та письмо).

Контроль рецептивних умінь – аудіювання та читання – оцінюється здатність студентів:

- розуміти зміст мовлення, яке може містити певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатись;
- знаходити в інформаційних текстах з незнайомим матеріалом необхідну інформацію, подану у вигляді оціночних суджень, опису, аргументації;
- розуміти тему, ідею прослуханого чи прочитаного тексту;
- читати тексти, аналізувати їх і робити висновки, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом;
- визначати головну думку прочитаного.

Продуктивні уміння – говоріння та письмо – оцінюються за такими критеріями:

- уміння без підготовки висловлюватись і вести бесіду в межах вивчених тем;
- уміння використовувати граматичні структури й лексичні одиниці у відповідності з комунікативним завданням;
- дотримання правил фонетики;
- цілісність та зв'язність висловлення;
- здатність гнучко та ефективно користуватись мовними та мовленнєвими засобами;
- уміння написати повідомлення, правильно використовуючи лексичні одиниці в рамках тем, пов'язаних з повсякденним життям;
- вміння висловлювати на письмі власне ставлення до проблеми, яку піднімають.

**Підсумкове оцінювання** здійснюється за результатами поточного контролю та складання обох модулів.

**Поточне оцінювання та проведення контрольних заходів** у межах курсу відбувається згідно нормативних документів НУВГП: Положення про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/15311/>; Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та роботу екзаменаційної комісії <http://ep3.nuwm.edu.ua/8545/>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>; Положення про навчально-науковий центр незалежного оцінювання Національного університету водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4184/>; Наказ ректора НУВГП від 16.09.2019 № 00502 "Про введення в дію нової системи оцінювання навчальних досягнень студентів" <http://nuwm.edu.ua/strukturi-pidrozdi/навч-наук-тсентр-незалежного-отсінювання-znan/dokumenti>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>

Вивченню даної дисципліни передують засвоєння наступних навчальних дисциплін: обов'язковий курс іноземної мови (англійської, німецької чи французької), *іноземна мова професійного спілкування* (англійська, німецька чи французька), та вибіркові курси «Практичний курс англійської мови», «Комунікативний курс англійської мови», «Практична граматики англійської мови», «Основи науково-технічного перекладу» тощо для здобувачів першого освітнього рівня. Знання іноземної мови, зокрема польської, є інструментом опрацювання польськомовного навчального та інформаційного контенту, що дозволяє поглибити знання з фахових навчальних дисциплін.

**Місце навчальної дисципліни в освітній траєкторії здобувача вищої освіти**

Кожен бажаючий здобувач вищої освіти може долучитися до реалізації кафедральної наукової тематики шляхом виконання індивідуальних та колективних досліджень актуальних проблем лінгвістики та лінгвокраїнознавства, а також фахової тематики польською мовою із подальшим представленням результатів на Всеукраїнських конкурсах студентських наукових робіт, конкурсах, в наукових публікаціях, круглих столах та конференціях університетського, регіонального та всеукраїнського рівнів.

Вимоги участі та оформлення робіт розміщені на сторінці сектору наукової роботи здобувачів ВО НУВГП <http://nuwm.edu.ua/stud-science/dokumenti>

## **Інформаційні ресурси**

**Поєднання навчання та досліджень**

### **Базова література:**

1. Методичні рекомендації та навчальні завдання з дисципліни «Друга іноземна мова (Польська мова)» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної форми навчання [Електронний ресурс] / Тимошук Т. О. – Рівне : НУВГП, 2019. – 69 с.
2. Малгожата Маєвська-Майєрс, Свен Дерінг. Самовчитель польської мови. Практичний курс. А 1 – В 1. Навчальний посібник – К: Методика, 2012. – 352 с.
3. Пучковський Ю.Я., Польська мова. Практичний курс. Навчальний посібник – К: Чумацький шлях, 2014. – 272 с.
4. Мاستіяк В. Napiszmy to po polsku: навчальний посібник. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2015. – 240 с.
5. Агнешка Буркат, Малгожата Малолєпша, Анета Шимкевич. Підручник польської мови для студента «Hurra!!! Po polsku 1» (рівень складності А-1) – Prolog, 2010. – 168 с.

### Допоміжна література:

1. Гражина Левицька, Роман Левицький. Самовчитель польської мови. Практичний курс. Навчальний посібник – К: Методика, 2006. – 240 с.
2. Великий польсько-український, українсько-польський словник термінології сучасного бізнесу. – Тернопіль: Богдан, 2010. – 1800с.
3. Польсько-український, українсько-польський словник: 120000 слів. – Донецьк: ТОВ «Глорія Трейд». – 2009. -1004 с.
4. Лобас Н.П. Польська мова: Стислий курс граматики. – Тернопіль – Харків: Ранок, 2015. – 180 с.

### Електронні джерела:

1. Рівненська обласна універсальна наукова бібліотека (м. Рівне, майдан Короленка, 6) / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lib.rv.ua/>
2. Рівненська централізована бібліотечна система (м. Рівне, вул. Київська, 44) / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.cbs.rv.ua/>
3. Наукова бібліотека НУВГП (м. Рівне, вул. Олекси Новака, 75) / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://nuwm.edu.ua/naukova-biblioteka> , [http://nuwm.edu.ua/MySQL/page\\_lib.php](http://nuwm.edu.ua/MySQL/page_lib.php)
4. Цифровий репозиторій НУВГП / [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://ep3.nuwm.edu.ua/>.

## ПРАВИЛА ТА ВИМОГИ (ПОЛІТИКА)\*

Терміни здачі проміжних контрольних модулів та підсумковий контроль (екзамен) встановлені згідно з Положенням про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/15311/>

Перескладання тестових завдань перевірки засвоєння теоретичного матеріалу здійснюється згідно з правилами ННЦНО <http://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdili/navch-nauktsentr-nezaleznoho-otsiniuvannia-znan/dokumenti> та Порядку ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>

У випадку незгоди здобувача ВО з результатами оцінювання, подається апеляційна скарга в день здачі екзамену в деканат ННП, де аргументовано викладено суть питання. До скарги додається роздрукований варіант всіх відповідей цього здобувача ВО під час виконання спроби. Директор ННІ скликає апеляційну комісію щодо розгляду скарги на яку запрошується здобувач ВО та представник ННЦНО, згідно Порядку звернень здобувачів вищої освіти та інших осіб, які навчаються в Національному університеті водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/15467/>

Організація всіх видів навчальної діяльності в межах курсу проводиться згідно Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4088/>

Кожен здобувач ВО повинен дотримуватися Кодексу честі студентів НУВГП <http://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdili/vyo/dokumenti>, а викладач – Кодексу честі наукових,

Дедлайни та  
перескладання

Правила  
академічної  
добросовісності



науково-педагогічних, педагогічних працівників Національного університету водного господарства та природокористування <http://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdzili/zapobighannja-korupcji/dijaljnisti>

Більше інформації стосовно дотримання принципів академічної доброчесності:

- сайт Національного агентства забезпечення якості вищої освіти <https://naqa.gov.ua/>
- сторінка НУВГП «Якість освіти» <http://nuwm.edu.ua/sp>

#### Вимоги до відвідування

Пропущені здобувачем ВО заняття (лікарняні, мобільність, т. ін.) можна відпрацювати під час консультацій, де здобувач ВО отримує відповідне індивідуальне завдання і звітує про його виконання в узгоджені з викладачем терміни. Розклад консультацій доступний на сторінці кафедри іноземних мов: [https://docs.google.com/spreadsheets/d/1voxOyDlhM2VV6Oc\\_uno-QbDGGQirpkEKUsdD1KFUL1YA/pubhtml?gid=304615988&single=true](https://docs.google.com/spreadsheets/d/1voxOyDlhM2VV6Oc_uno-QbDGGQirpkEKUsdD1KFUL1YA/pubhtml?gid=304615988&single=true)

За необхідності навчальної роботи з інформаційними ресурсами здобувачі ВО мають можливість використовувати на заняттях мобільні телефони чи інші цифрові пристрої. Під час карантину заняття проводяться в дистанційній формі з використанням GoogleMeet за корпоративними профілями та з використанням навчальної платформи Moodle.

#### Неформальна та інформальна освіта

Визнання та порядок зарахування результатів неформальної та інформальної освіти учасників формального освітнього процесу в університеті регламентується відповідним положенням (<https://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdzili/centr-neformalnjoji-osviti/dokumenty>)  
<https://prometheus.org.ua/coursera/>  
<https://www.edx.org/>  
<https://www.ed-era.com/>  
[https://www.futurelearn.com/?utm\\_source](https://www.futurelearn.com/?utm_source)

### ДОДАТКОВО

#### Правила отримання зворотної інформації про дисципліну\*

Здобувач ВО має право впродовж терміну вивчення дисципліни звертатися до викладача за додатковим поясненням матеріалу теми, змісту практичних завдань, самостійної роботи усно (під час занять і консультацій), або письмово (корпоративною електронною поштою, через систему повідомлень Moodle). Відвідування консультацій є добровільним. Незалежне оцінювання якості викладання проводиться Відділом якості освіти НУВГП <http://nuwm.edu.ua/struktturni-pidrozdzili/vyo/proekti-dokumentiv>

#### Оновлення\*

Силабус оновлюється викладачем кожного навчального року. Нові ідеї та рекомендації здобувачів ВО щодо наповнення навчальної дисципліни, оновлення окремих тем та оптимізації методів викладання отримуються шляхом опитування (усного та анкетування) здобувачів ВО щодо їх задоволеності освітнім та змістовим рівнем курсу.

#### Навчання осіб з інвалідністю

Організація навчання людей з інвалідністю проводиться за дотриманням вимог нормативних документів НУВГП: <http://nuwm.edu.ua/sp/dlja-osib-z-invalidnistju>

## **Інтернаціоналізація**

Міжнародні ресурси та програми, корисні для вивчення курсу:

[www.polskijazyk.pl](http://www.polskijazyk.pl)

<http://www.ortografka.pl/>

<http://jezyk-polski.pl/>

---